

MNP - sátnelistu /Ordliste –BUP

Registrerenlistu nr. 29

Dohkkehuvvon: SG 12/04

Sánit mat leat ovdal dohkkehuvvon leat **buoiddes** čállagiin merkejuvvon

Jus ii čuoččo mihkkege ovddabealde, de lea sátni sátnvuorkkás (buot olggumus olgeš ravddas)

galle sáni: 726 (+ 34 cealkaga)

KN: Konrad Nielsen sátnegirjiin

S-D: Sámi – Dáru sátnegirjis, D-S: Dáru – Sámi sátnegirjis

Dohkkehuvvon: GS 12/04

norsk	sámegillii	synonyma	sátneluohtk	klassifikašjon	bøym.-id	čilgehus/ovdamearkat	forklaring/eksemplar	eará sátnegirjiin dahje ovdal dohkkehuvvon
abort (fremkalt/provosert)	cuovkanahttin	aborta, ogicuvken	s	II e	cuovkanahttin - cuovkanahttimii - cuovkanahttimiid		foreta abort	aborta, cuovkanahttin ogi eretrálddiheapmi – fremkalt abort
abort (spontan)	cuovkaneapmi		s	IV k	cuovkaneapmi - cuovkaneapmái - cuovkanemiide			
abortere	cuovkanit		v	II l	cuovkanit - cuovkanan - cuovkanin			KN: fare ille (om fruktsommelig kvinne), få fostret skadet, så følgen blir abort
adapsjon	vuogáldupmi		s	IV k	vuogáldupmi - vuogáldupmái - vuogáldumiide		tilpasning	heivehus
adekvat	dievaslaš	čuovvu	a	IV n ?	dievaslaš - dievaslašžii - dievaslaščáide		med en viss årsakssammenheng	áššáigullelaš

adferd	meannu	láhtten, meannudeapmi	s	I g	meannu - meannui - meanuide		oppførsel	láhtten KN
adferdsavvik	meannospiehkastat		s	IV o	spiehkastat - spiehkastahkii - spiehkastagaide			
adferdsforstyrrelse	meannomoivi		s	I f	moivi - moivái - moivviide			
adferdsterapi	meannodikšun	meannoterapiija	s	II e	dikšun - dikšumii - dikšumiidda			
adferdsvanser	meannováttisvuodát (pl.)		s	IV j	váttisvuodát (pl.): váttisvuhta - váttisvuhtii - váttisvuodaide	eahpedábálaš meanut, heittot láhtat, heajos meanut	adferdsproblemer	
adskille	earuhit	sirret	v					earuhit
adskillelse	earru		s					
adoptivforeldre	adoptiivaváhnemat (pl.)		s					
aggressiv	vaššái, vašis		a			# vaššás	fiendtlig	
akutt	heahkka	fáhkka	a				plutselig, uventet	KN: plutselig, uventet
alkoholmisbruker	juhkki						dranker	
ambivalent	goabbatládán oktanis	ambivaleanta				goabbatládán guoddu oktanis	ambivalent holdning ambivalens: dobbeltyldighet; i psykologien betegn. for samtidig sympati og antipati overfor et objekt	KN: midt imellom, verken lys eller mørk, verken klok eller dum, ikke gal, men heller ikke helt normal
ambivalent (være-)	guovttádstit						bli ambivalent, være tvilrådig; uttrykke seg ubestemt	
anamnese	dávddahistorjá					buozanvuoda duogáš	sykehistorie	
anfall (få-)	dohppehallat							

anfall	dohpphallan, vuohkku							
angripe	stungehit, rohkkahit, árgehit						overfalle	fallehit
	v							
	alameahttit							
	vuohkkut							
angst	átestus							
anlegg	veadju, attáldat							
anspent	gealdagasas					gealdagas, gealdda	spent stilling, spenn	
autistisk	autistalaš							
avklare	čielggadit					čielggadit – čielggadan – čielggadin		čielggadit
avklaring	čielggadeapmi			IV k	čielggadeapmi - čielggadeapmái - čielggademiide	čielggasin oažžut		
avlastning	dudden helpen					dudden-duddemii- duddemiidda helpen - helpemii – helpemiidda // álššaid ala beassat, vuoŋŋastanliiba		dudden, helpen (kontor ja adm)
avlede	sollet							
avta i styrke	váidut							
avvik	spiehkastus	rievdatus, hellehus, gáidu						
avvike	rievdat, spiehkastit							
avvikende	mihtilmas	spiehkasteaddj i, rievddas						spiehkasteaddji
banke	laggat	julkit					slå, banque (om hjerte, puls)	buštit, bájket KN

bearbeide	muohkadi	giedahallat; heivehit; ráhkadi					muohkkat: streve hardt med, drive på med, med besvær lage eller skaffe seg	heivehit, giedahallat
bebreide	skuldut	cuiggodit, moaitit, logahallat					gi skylden for, tilregne	
bedre (bli-)	áhtat	váhkastit					bli bedre, komme seg	KN
bedøve	doaimmahuttit						(i overført betydning) doaimmaheapme: lite foretaksom	D-s: jámihit, nohkkadi, oadđáhit
bedøve	jámihit						ved bedøvelsesmidler	
bedøves	doaimmahuvvat						(i overført betydning) doaimmahuvvat: bli doaimmaheapme	
beføling	njávkán							
beføle	lálášit							
beføle	njávkát							
begjære	anistuvvat (+ ill)							KN
begjære seksuelt	hipmošit (+ ill)							KN: ha sterk lyst på noe; begjære sanselig
begripe	fihttet							
begripelse	fihttu	áddejupmi, ipmirdeapmi						KN
behandle	dikšut	dálkkodit (med medisin)					behandling i gruppe	giedahallat
behandler	dálkkodeaddji						terapeut	Sámi-dáru: terapevta
behandling	dikšun	dálkkodeapmi	s	II e	dikšun - dikšumii - dikšumiidda			dálkkodeapmi, dikšun Dáru-sámi: dálkun
behandling: ta i behandling	dálkkodišgoahit					inkoatiiva		dálkkodeapmi D-S: dálkun
behandlingsmøte	dálkkodančoahkin		s	II e				

behandlingsteam	dikšunjoavku							
beherske seg	bákkohit	deaitit, steaddát				”moaris bákkohit”	”beherske sitt sinne”, beherske seg, beherske et barn	bákkohit KN D-S: steaddát
beklage	šállošit							
beklagelse	šállu							D-S: šállu
belastning	dávvgut (pl.)	noadđi, deaddu					påkjenning, vanske	noađuheapmi
belastningslidelse	rumašdávvgut (pl.)							
benekte	šiitit							
benekting	biehttalus							
berge livet	beassat dearvan					heakkas beassat		birget, D-S: gádjut
berolige	oadjudit	oahcudit						KN
beroliges	oadjut	oahcut						
beroligende midler	váidudandálkasat					gč. váidut: avta i styrke (om vind, ild, smerte), dempes; bli beroliget		
berøre	guoskat	duohtadit						
beskrive	válldahit	govvidit					forklare	válldahit KN
beskytte	várjalit	suddjet					beskytte mot noe	KN, D-S: várjalit, suddjet
beskyttelsesmekanis me	gádjalanmekanisma							D-S: gaskkaheapme: umiddelbar
besvime (provosert)	galmmastuvvat	deaimmáskit					bli bevisstløs	KN, S-D
besvime (spontant)	jámálgit	dieđuhuvvat						KN, S-D
betrakte nøye	dárkut						observere	dárkut, KN
bevisstløs	dieđuheapmi	jámálgan, galmmas mannan		IV k	dieđuheapmi - dieđuheapmái - dieđuhemiide			D-S: galmmasin mannan
biologisk	biologalaš							D-S: biologalaš

blikkontakt	čalbmeoktavuohta		s	IV j	oktavuohta - oktavuhtii - oktavuodaide			čalbmeoktavuohta S-D: blikk: geahčastat
blind	sovkken, sohken	čalmmehheapme, čuovggaheapme	a					
bruk	geavaheapmi		s	IV k	geavaheapmi - geavaheapmái - geavahemiide			geavaheapmi
misbruk	boasttogeavaheapmi							boasttogeavahus
brutal	irradeakti, irradeaktil	ájolaš, veahkeájolaš	a				brutal i ord og handling; uforsiktig	KN
bli brått sint	gabihit	áráskit						
bråsint	gabihahkes						som lett blir bråsint	
coterapeut	nubbin dálkkodeaddji							
daske	vađđulit, spežžet							
debattere	digášállat	ságastallat, ráđđidit, diggidit					disputere	digašállat
delta	oassálastit (+ ill.)							
deltakelse	oassádaddan (+ kom) oassádallan (+ kom)		s				KN: føle el vise deltakelse i sorg	KN
depresjon	lossesmiella	mielladorvvuhis vuohta, heardu, deprešovdna					vedvarende tungsinn	lossamiella
depressiv	lossesmielalaš, lossamielalaš	depressiiva						
deprimert	lossamielas	deprimerta						
deprimert (bli-)	hearddohuvvat						KN: miste motet og tiltak pga. stadig motgang	
diagnostisere	siva čielggadit, diagnostiseret, diagnosa čielggadit							

diagnostisering	sivačielggadeapmi			IV k	čielggadeapmi - čielggadeapmái - čielggademiide			
disharmoni	disharmoniija							
diskutere	ságastallat	diggidit						digaštallat
disponert for noe	eamiveadju juogamasá					gč. anlegg		
disputere	diggidit							
dominere	mihoštallat, áidnoráđđet							
dominerende	mihoštallalas	oktoráđálaš					dominerende person	KN: áidnaváldu: dom. person
drive utukt	rohčošit							
dyktig	árjjalaš	ábas, čeahppi, skihkalaš						árjjalaš KN
dyktig og rask	rivttár	buolut (s.)					KN: dyktig + rask i sitt arbeid	KN
dysfunksjon	doaibmaváddu							
døyve	váidudit							váidudit: avbøte, dempe, modifisere
dårlig	heittot						en som er dårlig, veik	KN
effektiv	doaimmalaš	ábas; vuoimmálaš; spáitil; beaktil; doaibmil; veaddjil					foretaksom, dyktig, (om personer)	
egenkjærighet	oamiráhkisvuohta		s	IV j	ráhkisvuohta - ráhkisvuhtii - ráhkisvuodaide			
egenrådig	niddái							
egenrådig (være-)	nieddádit, niddádit							
egenskap	iešvuohta							

egge	oldet	noastit, giktalit, boddet, hohkahit, háhttet					hisse opp, agitere. KN: oppmuntre, lokke til noe	
eksplodere	bedđot	rahtásit (fig.)					(fig.): bringes til å eksplodere av sinne; få hull ved stikk el snitt	bedđot KN
elsker, elskerinne	elošteaddji							
emosjon	dovdu	dovdamuš						
energi	árja , álša	, arva, alva, energiija					iver, beslutsomhet	
energisk	árjjalaš, ángir	álššalaš					ivrig	álššalaš
enorese	buvssaide nisttiheapmi		s	IV k	nisttiheapmi - nisttiheapmái - nisttiheamiide			
epidemi	njoammudávda	rohttudávda						
epikrise	epikriisa						sammenfattende beskrivelse av et sykdomstilfelle	
epilepsi	jámálgandávda, epilepsiija							
erte	nárridit, hárdit, návrrihit						(på godlynt måte)	
ettervern	divššučuovvoleapmi		s	IV k	čuovvoleapmi - čuovvoleapmái - čuovvoleamiide	gádjaleapmi manjá dálkkodeami		
evne	se evner						evne til., evner + anlegg	
evner (pl.)	áhpit (pl.) árjjat (pl.) árjanat (pl.) návvcat (pl.)							

fagkompetanse	fágačhppodat							
fagpersonell	fágabargit (pl.)	fágabálvvát						
fakter (pl.)	láhtat (pl.)						geberder, faktar	KN
familiekontroll	bearašgoziheapmi	bearašdárkkistea pmi	s	IV k	goziheapmi - goziheapmái - gozihemiide			
familiekonflikt	bearašriidu							
familiesamtale	bearašságastallan							
familierapi	bearašterapiija							
familievold	bearašveahkaváldi							
feilstimulering	boasttuváikkuheapmi		s	IV k	váikkuheapmi - váikkuheapmái - váikkuhemiide			
ferdighet	gálga	dárbmi	s					
fiende	vašálaš						uvenn	
fiendtlig	vaššái						aggressiv	
fleksibel	njuovžil	miedis, smidis						
flittig	ealljár	áŋgir, viššal					ivrig (i arbeide)	KN
fobi	fobiija						angst, frykt	ballu KN
fordøye	suolbmudit	sotket						
fordøyelsesbesvær	suolbmudanváltut							
forebygge	eastadit	headuštít					forebyggende arbeid	eastadit, headuštít
forgjeves	duššás	ihcalassii (KN: av seg selv, uten videre, uten påviselig årsak)					til intet, til ingen nytte, forgjeves	KN, D-S
for lukkede dører	dahppagis						dahppagas: lukket, stengt, igjendyttet tilstand	
formane	neavvut, bagadit						tilrettevise, pápeke	

fornemme	várohit, gamus dovdat	sivus dovdat						
fornemmelse	gapmu, sivvu						instinkt, anelse, forutfølelse; teft	
fornorsket	dáruiduvvan							
fornærmet	nirppihan						furten	
fornærmet	nippas		a					
fornærmet (en som lett blir)	nirpi		s				nirpi: en som lett blir fornærmet, og gir seg til å furte	
fornærmet (bli-)	nirppihit (plutselig), nirppagit		v					
forpliktet	geatnegahtton						inf. geatnegahttit (geatnegahtton)	
forsinket utvikling	njoazes čálgu							
forsinket	áiban (ii psyk. fága vuollai)	maŋŋonan				perf.part.	KN: áibat: bli forsinket komme for sent	inf. áibat
forskjells- behandling	vealaheapmi		s	IVk	vealaheapmi - vealaheapmái - vealahemiide		behandle forskjellig, diskriminere	erohusmeannudeap mi
forstand	jierbmi	dáidu					sans, kunnskap, fikk igjen sin forstandsbruk	KN, D-S
forstyrre	árrit	muosehuhttit, vuorjat						árrit, muosehuhttit KN
forstyrrelse	árru	muosehuhttin, vuorjja					hemme, hindre	KN
forstyrres	muosehuvvat							muosehuvvat
forståelse	áddejupmi	ipmárdus						áddejupmi
forsvare seg	gádjalit, gáhttestit						i handling	
forsøke	geahččalit							
fortrenge	átestit							KN, D-S
forutsi	einnostit	ovdadit						

forvirret	jorbbodan							
forvirring	jorbbodeapmi		s	IVk	jorbbodeapmi - jorbbodeapmái - jorbbodemiide		bli forvirret, uorden, forvirring, virvar	KN inf. jorbbodit, moivi, seahki
fosterforeldre	biebmováhnemat							biebmováhnemat
fosterhjems plass	biebmoruoktosadji							
fraråde	gieššat	gielidit, huigášit					fraråde noen fra noe, overtale noen til å la være	miettaštallat, buoráštit
fravær	viiban, vihan	jávkan				skuvlaviiban viibat – vestlig uttale, viipat – østlig uttale	skolefravær	D-S: viibbus
fredelig	muossit	áidalas, ráfálaš, soabatlaš						KN
fremme	ovddidit						våke over, fremme en sak, forlange saken fremmet	
frustrasjon	duššástupmi	duski						
frustrert (bli-)	duššástuvvat	duskkastuvvat					bli frustrert, motløs	KN, S-D
frykt	ballu							ballu
funksjonsforstyrrelse	dáidovádjitvuohta		s	IV j	vádjitvuohta - vádjitvuhtii - vádjitvuodaide			
funksjonshemmet	doaimmashehttejuvvo n							
funksjonshemning	doaimmashehttejupmi						lyte, legemsfeil	KN
fysiologisk behov	eamidárbbut							
fysisk	rumašlaš							
fysiske problemer (pl.)	rumašváltut (pl.)							
følelser (pl.)	dovddut (pl.)							
følelsesløs	gálnnas					# gáldna	fysisk	KN
følelsesløs	garraiváimmot						psykisk	

følsom	hearki	rašši, njuoras						KN
føyelig	miedamánas						medgjørilig	KN
geberder (pl.)	láhtat (pl.), láhtta (sg.)						fakter	KN
genitalia	vuolledábit (pl.)							
gjenoppleve	govddidit millii							
god oppførsel	buorit meahlatat (pl.)	buorit dábit (pl.)					opptreden, adferd	láhtten
godartet	buorrelágáš							D-S: buorrelunddot
granske	guorahallat	suokkardit					undersøke, se nøye på, utforske	D-S: guorahallat, iskat
grensesette	dudgut						KN: dudgalit: stoppe munnen på noen (m/ord el gjerning)	KN: tukte, mestre obj:barn
grensesetting	dudgun							
grunnferdigheter	vuodđogálga							KN: gálga: ferdighet, evne
grunnholdning	vuodđooaidnu	vuodđoguoddu						
gysning	assegoavdi					assegoavdái geassit assegoavddis leat	få gâsehud ha gâsehud	KN
ha omgang med...	fárrudit	servvoštallat (kom)					opptre flere i følge, ofte misbilligende brukt	D-S: servvoštallat
habiliterer	veajuidahttit							veajuiduhttit
habiliterings gruppe	veajuheaddjit (pl.)							
hard	garra							
harmoni	harmonijja					soabatvuohta	forsoning, fredsommelighet	D-S: hármonalaš
hat	vašši	vašuhus						KN D-S suhttu, vašši
helsevern	dearvvašvuodasuodjalus							
hemme	árrit	goahcat, eastadit						árrit KN

hemmet adferd	átestuvvan meanut (pl.)	azihis meanut (pl.)					átestuvvat: bli hemmet, hindret i noe	KN
hemning	easta	árru					hindring, hefte; forstyrrelse; besvær	KN D-S: eastadus
hensyn	deasta					“deastta das atnit”	”ta hensyn til”	
hensynsløs	goavvi	# dierbbes, dierbi,deastame ahttun					uforsiktig, hensynsløs i sin adferd	KN
hensynsløst	dierbbet		ad.					
henvise	čujuhit	ohcat					henvist fra	
henvisende instans	čujuheaddji ásahus							
henvisning	čujuhus							čujuhus
henvisningsgrunn	čujuhanágga, čujuhuságga							
henvisningsmøte	čujuhusčoahkkin					dálkkodeapmái lágidančoahkkin		
herde seg	garradit iežas, garradit váimmu	buoššudit iežas, buoššudit váimmu						nanusmahttit, buoššudit (mek.)
hjelpeløs	dárpmeheapme	árjjaheapme	a	Ivk ?	dárpmeheapme - dárpmeheapmái - dárpmeheamiide		energiløs, ubesluttet	
hjemmebesøk	ruovttu galledeapmi		s	IV k	galledeapmi - galledeapmái - galledemiide			
hjerneskode (ervert)	vuoiŋgašvahát							
hjerneskode (medfødt)	vuoiŋgašvihki							
holde pusten	vuoiŋgahaga doallat							
hospitering	hospiteren							
humør	mokta	miellaláhki				gomain	i dårlig humør	

hykle	guoktilastit, guoktiluššat							
hyperaktiv	hyperaktiiva							
hypotese	navddus, hypotesa							árvvoštallan
hysterisk	cáiccas					nissonolbmo birra	(kvinne)	KN
hysterisk (bli)	cáiccáskit						bli hysterisk, ubebersket	KN
høflighet	olmmošvierru							
hørselshemmet	lossagulot	gullovánat					D-S: hørselshemming: gullanváddu S-D: guluheapme: tunghørt	
i tide	áiggebále	áiggil					i god tid, mens det ennå er tid; før det blir for sent	KN: áiggebále, áiggil
identitet	identitehta, iešvuodadovdu							
identitetskonflikt	iešvuodagižžu	identitehtagižžu						
imitasjon	áđđestallan, imitašovdna							D-S: áđđestallan
imitere	áđđestallat	jievžat						áđđestallat
imøtekommende	smáđáhkes	vuollegaš					S-D: vuollegaš: lav, svak, underdanig, beskjeden	D-S: vuollis
imøtekommenhet	vuollegašvuohta	smáđáhkesvuoh ta	s	IV j	vuollágašvuohta - vuollegašvuhtii - vuollegašvuodaide			
incest	varraheahpat, inseasta							varraheahpat
individuell	oktagaslaš							
individuellterapi	oktagas dikšu, oktagas terapiija							
infeksjon	siejahas							vuolši

inhabil	inhabiila						ikke brukbar	
initiativ	álgga							
inkompetent (bli)	gealbbohuvvat						bli uduelig, ubrukbar, dårlig, ussel, ikke bli kompetent	KN
inkompetent	gealbboheapme		a	IV k ?	gealbboheapme - gealbboheapmái - gealbbohemüide		ikke kompetent, ikke brukbar	KN D-S: dohkálaš
innadvendt	oaddi, urbmi, urdni		a			# oattes # urpmes # urtnes		
inneliggende pasient	seangapasicanta						innlagt	
innlegge	sisáčálihit					čálihit dálkkodeapmái		
innsats	ánggirusšan	ealljárúššan				rahčamuš, doaibma	yte innsats, ivre	árja
iver	eallju							
inntaksmøte	dikšuičáliheapmi		s	IV k	čáliheapmi - čáliheapmái - čálihemüide	dálkkodeapmái čáliheapmi, dálkkodeapmái dieđihančoahkkin		
inntakssamtale	dikšuiságastallan							
instinkt	gapmu, eamiveadju	sivvu					ha på følelsen, fornemmelse	
intervensjon	váikkuheapmi		s	IV k	váikkuheapmi - váikkuheapmái - váikkuhemüide			
intrapsykisk	miellasisikkáldas	intrapsykalaš						
invalid	lámis	rámbi						KN: vanfør, ufør D-S: lámesolmmoš, lápmi, rámbi (s.)
invalidisert	lápmon							D-S: sivavuloš
irrettesette	divskut	bagadit, skuldut					være barsk mot (med kom.)	
irritabel	duskkas	duskái					irritabel (i øyeblikket)	KN

irritert (bli-)	eardašuvvat, eardahuvvat							
irritasjon	duski							giksi KN: grettenhet
irritert	duskkis	duskkástuvvan, hiegis, hárpmas, earddus				earddus, hiegis (streng, brutal i ord, om personer)	gretten, intolerant, utålmodig	D-S: hárpmas S- D:gierdatmeahttun
isolasjon	isolašuvdna							isolašuvdna, erren, skoađas
isolat	caidagas							
isolere seg	caidat						isolere seg, holde seg for seg selv	isoleret, gudjet, erret
isolere noen	caidadit							
isolert	caidanas	caiddat, oktoecalit				caidanas bearaš	isolert familie	aktoecalit D-S: sierranas
ivareta	áimmahuššat	váras atnit, atnit vára, áittardit					passee, ta seg av	
kald	goavis						streng, hensynsløs	KN: streng, hard
kapasitet	árja	árjanat (pl.), návccat (pl.)					yteevne	árja, kapasitehta D-S: áhppi, náka
karakter	luondu						natur; egenhet, vesen, sinn, gemytt	D-S: árvosátni, sohka
kartlegge	čielggadit					didoštít, oažžut dihtovassii	undersøke	KN: bringe til å čielgat D-S: gártet
kinestetisk	kinestehtalaš					lihkastagaidd ádden	sanseinntrykk fra muskler, sener og ledd	
kjede seg	suivvastuvvat	ahkiduššat, láittastuvvat						KN: kjede seg
kjedelig	suivat	ahkit, váigat, láittas						KN: kjedelig
kjedsomhet	ahkitvuolta, suivi		s	IV j	ahkitvuolta - ahkitvuhtii - ahkitvuodaide			KN, D-S

kjærtegne	buorránaddat (+ill), veahcat, láhkkođit						dulle med	buorránaddat KN
klappe til	vađđulit	buštilit, spežžet					slå med noe mykt, daske	
klient	divššohas							D-S: áššehas
klikk	boavji , doahkki						gjeng, et følge (m/overhode)	
klima	vuoiŋŋa						(ikke vær)	dálkkádat, klimá KN
klinikk	divššohat, klinihkka							D-S: klinihkka
klinisk	klinalaš, divššar-	dálkkohatlaš				divššarmetoda divššarpedagoga divššarsosionoma	klinisk metode klinisk pedagog klinisk sosionom	D-S: klinihkalaš
klynke	luojaidit	fuoikut, luoicut					KN: luodjat/luodjut: klynke, jamre seg	KN: kontin av verbet luodjut/luodjat
komme seg	váhkkasit, buorránit						om en syk	KN: få lindring
kompetanse	gealbu, gelbbolašvuohta		s	IV j	gelbbolašvuohta - gelbbolašvuhtii - gelbbolašvuođaide		kompetanse med formell eksamen	váldi, vuoibmi KN D-S: gealbu, máhttu, gelbbolašvuohta
kompetanseoppbygging	gealboháhkan					gealbolasiheapmi, gealbobuorideapmi, gealbonannen		
kompetanseutvikling	gealboviiddideapmi, gealboovddideapmi		s	IV k	viiddideapmi - viiddideapmái - viiddidemiide			
kondolerer!	oassádalan! oassádattan!							

konflikt	gižžu	riidu					klammeri	riidu, konflikta, soahpatmeahttunvuohta, vuostelasvuohta KN
konfliktfylt	riidui					# riidás		D-S: riidovuloš
konsekvens	váikkuhus	boadus, čuovvumuš					virkning, innvirkning	váikkuhus D-S: konsekveansa, čuozašus, váikkuhus
konsentrasjon	staddilvuohta	konsentrašuvdn a	s	IV j	staddilvuohta - staddilvuhtii - staddilvuodaide			
konsentrere seg	staddat						ha sinnsro, gi seg tid til å	vuodjut, čoahkkanit
konsentrert	staddil					staddat vearbbas	av v. staddat, som har lett for å finne seg til rette	KN D-S: čoahkaiduvvon, guovdilaston
konsulent	áššedovdi	oaivvadeaddji						bagadalli, konsuleanta, oaivvadeaddji
konsultasjon	konsultašovdna	oaivvadeapmi				oaivvadeapmi, ráddádallan		ráddėjearran D-S: ráddádallan, konsultašuvdna, ráddēohcan, bagadeapmi
kontakte	váldit oktavuoda							D-S: oktavuodaváldit
kontaktevne	gulahallannávccat (pl.)							
kontinuerlig	oktilaš, oktilas							D-S: heaittekeahttá, joatki, oktilaš

kontinuitet	oktilisvuohta	joatkevaš	s	IV j	oktilisvuohta - oktilisvuhtii - oktilisvuodaide			D-S: bisánkeahtes mannolat, joatkevašvuohta, ovttalašvuohta
kopiere	áddet						(herme etter, imitere)	
krampe	geasáhat					suotnageasáhat		KN: 2. –trekning, - strekk
krangel	diggi	nákkáhallan						D-S: gižžu, nággu
kreativ	hutkái	hutkkálaš						KN: kløktig, rádsnar
kreativitet	hutkáivuohta	hutki	s	IV j	hutkáivuohta - hutkáivuhtii - hutkáivuodaide			D-S: hábmennákca, luovvannákca, luovvalasvuohta
kriminalitet	vearredahku							vearredahku
krise	heahtedilli	roassu						heahtedilli D-S: hehti
kriterium	eaktu, kriteriija						klausul, vilkår	eaktu
1. kritisk 2. kritisk 3. kritisk	1. mearrideaddji 2. duodalaš, várálaš 3. ránto/rántui, moaitálas/moaitevaš					2. omd. duodalaš/várálaš dilli	2. for eksempel kritisk tilstand 3. nøye, (bevisst)	D-S: kritihkalaš, ránto, rántui, moaitálas
kronisk	bistevaš, guhkilmas/guhkálmas							D-S: bissovaš, guhkálmas
kunne mále seg med	gámpu (kom)						kunne hamle opp mot	KN
langsint	sitnái							
legemsfeil	liitu							
lese- og skriveevner	lohkan- ja čállinnávccat (pl.)							
lese- og skrivefunksjon	lohkan- ja čállindoaibma	lohkan- ja čállinfunkšovdn a						

lese- og skrivevansker	lohkan- ja čállinváttisvuodát (pl.)		s	IV j	váttisvuodát (pl.): váttisvuohhta - váttisvuhtii - váttisvuodaide			
lidelse	gillámuš	biidnu, sivva, váddu					(ofte rel.)	KN
likeglad (bli-)	suohppádit		v				gi seg over, gi pokker, bli likeglad	KN
likeglad	berošmeahttun		a					D-S: skilaheapme
likegyldig	fuolaheapme	fuollameahttun	s	IV k	fuolaheapme - fuolaheapmái - fuolahemiide		uvøren, skjødesløs, likegyldig	KN
likegyldighet	fuollameahttunvuohhta	fuolahisvuohhta	s	IV j	fuollameahttunvuoh ta - fuollameahttunvuhti i - fuollameahttunvuod aide			D-S
livsførsel	eallingeardi							KN: liv og levnet
livlig	gilši (s.)	gilššas (a.), virkui					en som er kvikk og livlig	KN
livskvalitet	eallinárvu							
livsopphold	eallinbirgejupmi	birgejupmi						
livsproblemer	eallinnoadit							
livssituasjon	eallindilli	eallindilálašvuoh ta						D-S: eallindilálašvuodát
lokke	oasuhit	gikt, giktalit, noastit, noastalit, doalvvuhit, oldet, oalgguhit, dájuhit					forlokke (til noe), lokke, narre (noen med seg)	vadjat KN D-S: oasuhit
lunefull	luoktu a. luoktu s.					# luovttus	ugrei, lunefull (subj./adj.)	D-S: hoavrái, luktui, luoktu
lykkes	lihkostuvvat							

lyte	liitu	vihki, vájka				lyte, legemsfeil	KN
lytte oppmerksomt	bealljeskaddarastit					(snu øret til og) lytte oppmerksomt	KN
lærdom	oahppu					kunnskap, innsikt	KN, D-S
læreevner (pl.)	oahppanáhpit (pl.)	oahppannávccat (pl.)				áhpit (pl): krefter	D-S: oahppannávccat
lærevanske	oahppanváltisvuohta						
lærevillig	oahppil					godt hode	KN
mareritt	deattán: m		s			trykkende fornemmelse, mareritt	KN
mareritt (ha-)	deddot		v				
matt	viesas		a			(litt) trett og matt	KN
medgjørlig	miedámáanas		a			føyelig	KN
medlidenhet	árkkálmastinvuohta	árkkášeapmi	s	IV j	árkkálmastinvuohta - árkkálmastinvuhtii - árkkálmastinvuođai de		KN: miskunnhet
menneskelig natur	olbmo luonu						
mental	miella-, mentála						mielalaš
minoritetskultur	unnitlogukultuvra, minoritehtakultuvra						D-S: uhcitlogu, unnitlogu, minoritehta kultuvra
minske	váidudit , unnidit	vátnudit				gč. váidut – KN: avta i styrke (om vind, ild, smerte), dempes; bli beroliget	váidudit D-S: binnudit, geahpedit, smávuvut, skollat, vátnudit

minske i styrke	staigat						minske i heftighet (om sykdom, smerte; Kt også om vær, vind)	staigat
mishandle	illastit, illástit							illástit
mislike	nimmorit						gi uttrykk for at man er misfornøyd med noe	
mislykkes	guoržuluvvot, eahpelihkostuvvat						guržu, guoržu: ulykkesfugl	D-S: filtet
mislykket	eahpelihkostuvvan							D-S: heahtái
mistrivsel	láittasvuohta		s	IV j	láittasvuohta - láittasvuhtii - láittasvuodaide	mus lea láittas	vantrivsel, kjedsomhet	
misunne	gáđaštit							gáđaštit, buorahit, buorášit
misunnelig	gáđaš							D-S: riiska, utnoheapme, gáđaš
misunnelse	gáđašvuohta		s	IV j	gáđašvuohta - gáđašvuhtii - gáđašvuodaide			
mobbe	gívvssidit	bieguhit, mobbet						
modenhet	rávisvuohta		s	IV j	rávisvuohta - rávisvuhtii - rávisvuodaide			
modig	roastil	arvil, jállu, duostil						KN
motgang	vuostegiedageavat	vásttus						KN
motløs	šlundi	skurtnjas, skurvvas					motfallen, matt	KN
motløs (bli)	šlundut	skurtnjagit					miste motet og alt tiltak	KN

motløshet	dorvvohisvuohta	skurdnji	s	IV j	dorvvohisvuohta - dorvvohisvuhtii - dorvvohisvuodaide		mangel på tillit; motløshet, mismot	KN
motsi	dusttodit					it galgga dusttodit mu	du må ikke motsi meg (eller blande deg i hva jeg sier)	S-D: dusttodit
munter	gilši (s.)	gilššas (a.)					en som er kvikk og livlig	KN
murre	aiggirdit, huiggirdit						gi uforståelige, uartikulerte lyder fra seg	KN: aigirdit, (h)uiggirdit (synge, nynne stygt) S-D: aiget – skvatre, huiggirdit – skråle, nynne falskt
møte	čoahkkin							čoahkkin
narkotika	narkomirko, narkotihkka	návddašanmirk o, gárihuhttimirko						D-S: narkotihkka, narkomirku
narkotikamisbruker	narkogeavaheaddji							
nevrose	nevrosa							
nervøs (bli)	ráttástuvvat	leabuhuvvat, jierástuvvat, leabuhuvvat	v			šaddat váccáhagaide, báhkkanaddat	bli, være nervøs, bli alterert	ráttástuvvat, jierásnuvvat, báhkkanaddat, leabuhuvvat
nervøs (være-)	ravžut		v					
nettverk	fierpmádat							fierpmádat, dorvofierpmádat
non-verbalimitasjon	sánehis ádestallan/ádestallan							
normalreaksjon	dábálaš reakšuvdna							
nærtagende	hearki	njuoras					som tåler lite, svak, skjør, følsom	D-S: hearddoheapme
nøle	vuordit	guoktilastit, guoktiluššat					tvile	

observere	dárkut						iakta, undersøke	dárkut
omgangskrets	servvoštallanguoimmit (pl.)							
omsorg	áimmahuššan	ávvir , fuolla, ovddasmoraš						fuolaheapmi, fuolahus, ovddasmoraš, ávvir
omsorg (ha)	áimmahuššat					”son áimmahušái fuolalaččat su mánáidis”	”han hadde omsorg for sine barn” ta vare på, ha omsorg for	KN
omsorgsevne	áimmahuššannávccat (pl.)							
omsorgssvikt	fuolahisvuohta							
omstillingsdyktig	se fleksibel gč. fleksibel						fleksibel	
ondartet	bahálágáš							
ondskapsfull	álbaniektu							KN
oppfølge	berráigeahččat, čuovvolit	gozihit						
oppfølging	berráigeahčču, čuovvoleapmi	goziheapmi						D-S: čuovvoleapmi
oppfølgingsbehandling	čuovvolandikšu							
oppføre	feret, láhttet							
oppførsel	meahtalat	láhtat (sg.), láhttagat (pl.)						D-S: ealageardi, geavahus, láhtten
oppleve	vásihit	muosáhit	v					
opplevelse	vásihus, vásáhus	muosáhus	s					D-S: vásáhus
oppmuntre	movttiidahttit							
oppmuntrende	movttiidahti						(ros), motiverende	
opprinnelig	álgovuđolaš, eami-, vuodđo-							álgovuolgga D-S: álgo-, vuodđo-

oppskaket	ráttástuvvan						alterert, nervøs	ráttástuvvat KN
oppskaket	jierásmuvvan, jierásnuvvat, jierástuvvat		a					
oppskaket (bli)	ráttástuvvat, jierásnuvvat, jierásmuvvat, jierástuvvat		v				bli oppskaket, bli alterert av glede/ iver/ forskrekkelse	jierásnuvvat, jierástuvvat
oppsøke	ohcat							KN
opptatt	diliheapme		a				ubeilelig; som er travelt opptatt; stundesløs, vilter	
optimist	optimista		a					
ordforråd	sátneriggodat							D-S: sátnelohku, sátneráđu
original	eamivida	álgoviða, álgoálgu					opprinnelig	S-D: eami-: medfødt, ur- -viða: -tilstand
overanstrenge seg	gievdat, barggástuvvat						bli utmast, overanstrengt, få mer enn nok av et arbeide	KN
overanstrengt	barggástuvvan, gievdan						pga. mye arbeid	KN: barggastuvvat: 1. miste arb.lysten pga overanstrengelse D-S: gievdas
overfalle	se angripe, gč. angripe						plutselig overfalle, angripe	KN, D-S
overgrep	veahkaváldi							veahkaváldi
overleve	ceavzit, seailut, dearvan beassat	heakkas beassat						heakkas beassat, ceavzit D-S: seailut
overvåke	vákšut						bese, se nøye på noe	KN

par	bárra, párra	guimmežat (- agat) (pl.)					ektefeller, samboere	D-S: bárra, párra
parterapi	guimmešterapiija	bárradikšun, bárraterapiija, guimmešdikšu						
partner	guoibmi							
partnerskapsloven	guimmešvuodáláhka							
persepsjon	persepšuvdna					áddejupmi, áddendáidu	persepsjon: (lat.) fornemmelse, oppfatning av sanseinntrykk	persepšuvdna
personalmøte	bargiidčoahkkin							
personlig	persovnnalaš							D-S: peršuvnnalaš
pessimist	pessimista							
plage (s)	váivi	giksi, váivvádus					nød, besvær	
plage (v)	váivvidit	gívssidit					å plage	KN: plage, besvære
plages	giksašuvvat, giksahuvvat	váivašuvvat, váivahuvvat					plages, pines, ha stort besvær	buozahit, bálgat KN
pleie	dikšut							buozahit, dikšut
plikt	geatnegasvuohta		s	IV j	geatnegasvuohta - geatnegasvuhtii - geatnegasvuodaide			geatnegasvuohta KN
pliktig	geatnegas						forpliktet, pliktig til	KN
posttraumatisk stressreaksjon	posttraumátalaš stressareakšuvdna							
prestasjonsnivå	nákcenmuddu, nákcendássi	olahusmuddu						
prestasjonsangst	olahusballu							

prestasjon	nákcen, olaheapmi		s	II e IV k	nákcen - nákcemii - nákcemiidda olaheapmi - olaheapmái - olahemiide			D-S: juvssus, máidnodahku, olahus
primær	eami-	primára, vuoddo-, álgoviida						D-S: álgovuolggalaš
primærkommune	ruovttugiida, ruovttusuohkan							
primærkontakt	váldogulahalli							
problem	váttisvuohta	váddu	s	IV j	váttisvuohta - váttisvuhtii - váttisvuođaide		problemer m/konsentrasjon og hukommelse	
problematikk	gažaldagat (pl.), čuolmmat (pl.)							
profesjonalitet	ámmátvuohta		s	IV j	ámmátvuohta - ámmátvuhtii - ámmátvuođaide		fagkompetanse	
profesjonell	ámmátlaš							
profesjon	ámmátčehppodat	virgečehppodat						
prøve	geahččalit		v				forsøke	D-S: geahččalit, hivvehallat, iskat
prøve	iskkus		s					
psyke	miella	mielladilli						
psykiatri	psykiatriija	miellasisivaid dálkun/(oahppa)				miellabuožalmasvuođai d dálkun, miellabuhcciid dálkkodeapmi		
psykiatrisk	psykiatralaš							
psykisk	psykalaš					millii gulli, mielalaš, vuoigŋanávccalaš		D-S: psykalaš (adj); psykalaččat (adv)

psykisk forstyrrelse	psykavuorjja					miella jorbbodeapmi, lossa miellanoađit, mielladearvvašvuohta		
psykiske plager/problemer, vansker	psykaváttisvuodát (pl.)		s	IV j	váttisvuodát (pl.): váttsivuohta - váttsivuhtii - váttsivuodáide	miellabuožalmasvuodát		
psykisk lidelse	psykagiksi					heajos mielladearvvašvuohta, miellaváttut (heajos mielladilli, heajos mielat, mielladilleváttut mielladávggut, mielladillenoađit)		
psykisk helsevern	psykadearvvašvuodát oaibma							
psykisk syk	miellabuohecci					anildit mielaiguin		
psykisk tilstand	mielladilli							
psykiske traumer	miella traumát (pl.), mielladávggut (pl.)	miellajorbbodea mit (pl.)						
psykomotorisk	miella- ja rumaš-					miella- ja rumaš váttut/ gillámušat	psykomotoriske sykdommer/ vansker	
psykososial	miella- ja sosiála-					miella ja olmmošgaskavuodáid dávggut		
psykotisk	miellaváillat						sinnsforvirret	
pådrive	hoahpuhit, hobehit, hoahppuhit, hoahpohit		v					S-D: hoahpuhit/hobehit : páskynde, forsere
pådriver	hoahpuheaddji, hoahppuheaddji		s					láidesteaddji
påfallende	čalbmáičuohcci		a					S-D: iøyenfallende D-S: mearkkašahhti

påkjønning	dávvgut (pl.)		s			dávgu geavahuvvo dábálaččat pl. hámis dán oktavuodas – dávvgut		
pålitelig	oskkáldas	luohtehahtti	a					S-D: oskkáldas: pålitelig, trofast D-S: virttis, ávdái
påskynde	se pådrive		v					
pårørende	oapmahaš	lagamuš	s					oapmahaš
påvirke	váikkuhit		v					báidnit D-S: čuohtcit, váikkuhit
påvirke	niktít		v				lokke, påvirke til godt el vondt	báidnit KN
påvirket	oaivvis		a				av rusmidler	
raserianfall (få-)	stuimmáskít		v					KN: komme i gang med å bråke, å lage røre, begynne med tumult
raserianfall	stuimmáskeapmi, moaráskeapmi		s	IV k IV k	stuimmáskeapmi - stuimmáskeapmái - stuimmáskemiide moaráskeapmi - moaráskeapmái - moaráskemiide			
rastløs	leabuheapme	virppas, virpi, šudggas, šudas, stađuheapme	a	IV k ?	leabuheapme - leabuheapmái - leabuhemiide	diliheapme, másoheapme		KN: svært urolig, helt rastløs juolehas ?
reagere	reageret		v			atnit bahán/buorren	reagere negativt/pos	D-S: láhttet, reageret
reaksjon	čuozáhat, reakšovdna							reakšuvdna
få rede på	diehtevassii oažžut, diehttevassii oažžut						få rede på, redegjøre	KN

redskap	raidu						(ressurser)	bierggas, biergasat
refleks	refleksa							refleksa
registrere	logahallat; registreret							logahallat; registreret
rehabiliterer	veajuidahhtit					máhcahit veajuide		
rekrutterer	oččodit, rekruteret							
reservert (person)	njáigu se også innadvendt	(h)udju, urbmi, urdni					forlegen, blyg person	
respekt	huvda						respekt (især hos hunder, og lignende også hos barn)	KN
respekttere	doahttalit						ta hensyn til, adlyde	áktet, doahttalit
respektløs	huvddaheapme					ii doahttal	egenrådlig, som ikke tar imot tukt; svært uskikkelig	KN
ressurser (pl.)	veahkkevárit (pl.)					árjánat/árja	besluttsomhet, energi, iver	veahkkevárri luondduriggodagat
retardasjon	bázahallan, retardašovdna						skoleretard – hemmet, tilbakestående	
retningsgivende	čujuheaddji							
revitalisere	ođđasiseláskahhtit							
rolig (tilstand)	muossit , lotkat		a			# muossidis, loaittos (loaittot = loaitui = pred.) (loaittot lotkolaš áigi)	rolig, fredelig, stillferdig (om sted, tid, personer)	KN siivvožit
rolig (om person)	loavddis, lotkat, muossit		a			loavddes olmmoš, mášolaš	loavdi: rolig menneske, stillferdig	KN
rolig (bli)	lotkkodit		v				bli rolig, stille, avslappet, beroliges	KN
rusrelatert	gárrendillái guoski, gárrendillái guoskevaš							
rus	gárrendilli	gievvu, oaivvesvuohta						D-S: gárrendilli, juhkanvuohta

rusbehandling	gárrendili dálkkodeapmi		s	IV k	dálkkodeapmi - dálkkodeapmái - dálkkodemiide			
ruset	gárremiin (lok. pl.)	gárrendilis, oaivvis, oaivvážis, gárrenoavvis					beruset, se beruset	
rusforum	gárrenvuodaforum					čoahkkaneapmi gárrendili birra, čoahkkinastit gárrendili birra		
rusmiddel	gárihuhttinmirko /- rku, gárrenmirko, -rku				-rkko-			
rusmiddelbruk	gárihuhttinmirkogeav aheapmi	mirkogeavaheap mi, gárrenmirkogea vaheapmi	s	IV k	geavaheapmi - geavaheapmái - geavahemiide			
rusmiddelmisbruker	mirkogeavaheaddji	gárihuhttinmirk ogeavaheaddji, gárrenmirkogea vaheaddji					rusmisbruker	
rusomsorg	geavaheddjiidfuolahus							
rusmisbruk	gárihuhttinmirkogeav aheapmi	mirkogeavaheap mi, gárrenmirkogea vaheapmi	s	IV k	geavaheapmi - geavaheapmái - geavahemiide			
rusproblem	mirkováttisvuodát	mirkováttut	s	IV j	váttisvuodát (pl.): váttisvuohta - váttisvuhtii - váttisvuodaide		Rusproblemer, rusbruk, rusmiddelbruk/- problem	
rusproblematikk	gárrendillegažaldagat							
rusvern	gárrendillecastadus							
rusvernsektor	gárrendillecastadussu orgi							

røpe	iktit, dovddáhit					”bággu lei iktit guoli”	komme fram med, røpe (ofte m/nektelse)	KN
råd	oaivadus	neava, ráva					veiledning	ráddi KN
råde	oaivadit	rávvet, naevvut					gi råd og veiledning	KAN D-S: miedđut, neavvut, nuktalit, oaivvadit, ráddet, rávvet
råde en fra noe	gieššat, mieddut, miettašallat, huigášit						tysse på	KN
saklig	áššái						pålitelig, nøyaktig	
samboende	ovttasássi, ovttasorru							
samboer	ovttasássi, ovttasorru							ássanguoibmi, elošteaddji, eallinguoibmi
samliv	ovttaseallin							D-S: ovttaseallin
samordne	ovttastahttit					muddet	tilpasse, tillempa, forene	ovttastahttit
samspillforstyrrelse	ovttasdoaimanárri							
sansemessig	dovddalaš							
sansemotorisk	dovddamotalaš							
sanser (pl.)	dovdda: dovdagat						olbmo 5 dovddu	(dovdagat) D-S: áicu, áiccan
se	geahččat, oaidnit							KN D-S: čuovggahit, geahččat, oaidnit, vákšostit
seksual-	oačči-, seksuála, himolaš							KN: kjød
seksualdrift	oaččihimut (pl.)	himut (pl.)						
seksuelt avvik	spiehkasteaddji himut (pl.)	spiehkasteaddji oaččihimut (pl.)				eahpedábálaš oaččihimut ja árut	seksuelle avvik og forstyrrelse	

seksuelt overgrep	rohčoŋeapmi							
selvhevdelse	ieščuoččuheapmi							
selvmord	iešsorbmen							
selvrådig	iešoaiválaš	iešráđálaš, iešoaivvástalli						
sengeliggende	seanġgabuorri							
sengeliggende pasient	seanġabuohcci							
sengeliggende, stadig, alv. syk	seanġgabuorri	seanġagalbmi						
senil dement	hovkiduvvan	homahuvvan					senil	D-S: hoavkkas
senil demens	hovkideapmi							
separasjon	sierraneapmi, separašuvdna							sierraneapmi, separašuvdna
sinnsforvirret	heaigu, miellaheaigu, seahkedilis							
sinnsforvirret (være)	seahkidit							
sinnsykdom	seahkedilli, mielladávda, seahkáneapmi		s	IV k	seahkáneapmi - seahkáneapmái - seahkánemiide			
sinnsyk person	miellaváillat, miellavádjit							
sint (bli)	vašáskit, suhttat, hárbmat							KN
sivilstand	siviiladilli							siviilaseahtu
sjalusi	lolaheapmi, balaheapmi		s	IV k	lolaheapmi - lolaheapmái - lolahemiide balaheapmi - balaheapmái - balahemiide			D-S: balahahkesvuohta, lolaheapmi, lollu
sjalu (være)	lollat, lolahit, balahit							

sjel	siellu					religiøst	KN
sjelelig	silolaš						
sjenert	udju, hudju, uidni, njáigu						
sjikanere	skudnet						
sjokk	hírbma					sjokkreaksjon	D-S: hírbma, šohkka
skade	sivva	váddu	s			om personer	vahát
skade	vahát		s			om ting	KN
skade seg	roasmmohuvvat					skade seg alvorlig (brette arm, hugge seg etc.)	
skjebne	vuorbi					tilstand, forfatning; kår	KN
skjelett	dákeriggi						KN
skjelettskader	dáktevigít (pl.)	roaiskovigít (pl.)					
skjelve	doarggistit						
skjule noe	beaitit	čiegadit					KN
skjule	davkat, čiehkát						KN
skolefravær	gč. fravær					KN: oarj.; viibat, nuort. vihpat – utebli	KN
sky	árgi, uidni	gč. maid sjenert					KN
skyldfølelse (ha)	sivahallat iežas, sivalažžan dovdát						
skynde på	hobehit, hoahpuhit					purre; oppfordre	KN
slapp	viesas					svært svak, tynn, innholdsløs; slapp og doven	KN
sløv	gájálgan, viesas					gå i barndommen, bli sanseløs, sløv	KN
sløv (bli)	gájálgit	viessat					

smekke	buštit						fike til, tukte korporlig	KN
smerte	bávččas							bávččas, borahat
smertefull	gujis					# gujisis (ikke særlig smertefull = lotkolaš dávda (váibmu)	svært smertefull (om ytte skade og om operasjon)	KN D-S: bávččas, gihppui
snarsint	buošši						om kvinner	KN: arg, snarsint (om kvinner, hundyr)
snarsint	boarka						om menn	KN: barsk, hård, snarsint (om menn)
sosial stand og stilling	sosiála seahtu					sojahanovdamearkkat: alla seadus, sehtui geahččat	byrd, herkomst	KN
sosialt nettverk	dorvofierpmádat							
sovemedisin	nohkkadandálkkas							
spelemmet	deašši						spelemmet, veik	KN
spennende	čearggus							KN
spiseforstyrrelse	borranváddu							borranváddu
spisskompetanse	erenomaš gelbbolašvuohta		s	IV j	gelbbolašvuohta - gelbbolašvuhtii - gelbbolašvuodaide			
språkutvikling	giellaovdáneapmi		s	IV k	ovdáneapmi - ovdáneapmái - ovdánemiide			
språkvansker	giellaváttisvuodat		s	IV j	váttisvuodat (pl.): váttisvuohta - váttisvuhtii - váttisvuodaide			
stabil	bistevaš	bissovaš, dásset, starga					varig, vedholdende	KN
stabil	stáđis		a			olmmoš	person	KN
stabilisere seg	stáđásmit, stáđásnuvvat							dásset

standhaftig	ceaggái							KN D-S: ceavzil
stille (bli)	lo̅tkut, jaskkudit, lo̅tkkudit		v				bli rolig, stille, avslappet, beroliges	
stille	lo̅tkadit, loatkadit		ad				på stille og rolig måte	KN: (adv.)
stille	lo̅tka, loatka		a					KN
stille	loaitu	jaskeslunddot, loavddet				# loaittos	(om person)	D-S: jaskeslunddot, loavdi
stillsferdig	loavdi					# loavddes		KN
stille	lotkkihít	loatkkehít						KN
stimulans	vahkadus							
stimulere	virkkusmahttit	vahkadit						KN: virkudit: kvikne til, bli livligere
stimulering	vahkadus	arvvusmahttin					oppmuntring	
stoffmisbruker	mirkogeavaheaddji							
straks	rábášnaga						før det glemmes	KN
streng	garas	goavis						KN
stressreaksjon	huššaváikkuhus							
stresse	huššat							KN
strev	rakŋu, gimbbal							KN
studere	suokkardit						utforske, granske	KN
stum	gielaheapmi		a	IV k	gielaheapmi - gielaheapmái - gielahemüde		som har mistet mælet, mangel på språk	KN gielaheapme (adj)
stø	stáđis						stadig (om personer), pålitelig	KN
støtt	stáđđásit		ad				jevnt, regelmessig	KN
suicidalfare	iešsorbmenvárta							
svikefull	behtolaš							

svimmel	oaivejorgásis leat					oaivi jorrá		D-S: svimle: leat oaivejorgásis, svimmelhet: oaivejorran, oaivejorggis
sykdom	buozanvuohhta	vihki, dávda	s	IV j	vuohhta - vuhtii - vuodaide			
sykdom	váddu						legemlig	
sykdom	sogaváddu, sogavihki, sogabearri						arvelig, slektssykdom	KN: sogaváddu: sykdom som følger slekten
sykelig utseende	skuoivvas						med sykelig utseende, svært blek og mager	KN
sykelig blek	goavššas		a					
symptom	dávdamearka							dávdamearka, dovdomearka, symptoma
sørge for	áittardit, fuolahit, hoidát, hoitát					áittar munnje muoraid		moraštit, omardit KN
søvnforstyrrelse	nagirváltisvuodát (pl.)		s	IV j	váltisvuodát (pl.): váltisvuohhta - váltisvuhtii - váltisvuodaide			
sår (bli)	sárjašuvvat						bli sår, øm, begynne å føles smerte i (subj. øye, øynene)	boahkku (s.) KN
sårbar	njuoras	rašši, hearki					mild, øm, bløthjertet, medlidende	KN D-S: hearki, njuoras
såre	sárjádít, soardit, loavkašuhttit						smerte (smerte, føles svie)	KN
sårrende	gujis, loavkašuhhti, bávččagahtti					# gujisis		KN
sårhet	sárji							KN

ta feil av	eadjit					”edjen du Pieran”	”tok deg for Per”	KN: ta feil av noen, telle feil
ta seg sammen	oaittäskit						(til arbeide)	KN
ta vare på	áimmahuššat					áimmahuššat fuolalaččat, máná áittardit	ha omsorg for (ha omsorg for ting som tilhører andre, opptre som eiermann, sørge for noe)	gárbmudit KN
takle	hálddašit, birgehallat						kunne rå med, klare å gjøre noe	KN
taktil persepsjon	taktiila persepšuvdna					dovdandáidu	leks.: persepsjon : (lat.) fornemmelse, oppfatning av sanseinntrykk	persepšuvdna
talefeil	dadjanválttisvuohta		s	IV j	válttisvuohta - válttisvuhtii - válttisvuodaide			
talevanske	hállanválttisvuohta	hupmanválttisvuohta	s	IV j	válttisvuohta - válttisvuhtii - válttisvuodaide			
taus	jávoheapme		a					KN
team	bargojoavku							
telefonsamtale	telefonságastallan							
terapeut	dálkkodeaddji, terapevta							-terapevta
terapi	terapiija	dálkkodeapmi						
test	iskkus	iskan, iskkadeapmi, geahččaleapmi						iskkus
tilbaketrunket	eaiddas	eaidanan,						
tilfredsstille	árjjidit	duhtadit				”galggat dan máná árjjidit”	”du skal stille barnet tilfreds”	árjjidit KN: stille tilfreds
tilhørighet	gullevašvuohta					rievdadit ped.-psyk. listtus !!!		

tillit	oskál	luohttámuš				oskála atnit vielljas du oskálii oskkáldas oskkáldasmeahtun oskkáldasvuohta oskkildit	= ha tillit = stole på deg = pålitelig, trofast = upålitelig = pålitelighet = våge å.. overgi i ens varetekt	D-S: luohttámuš, dorvvolašvuohta, oadjebasvuohta
tilpasning	sajáiduvvan, sajáideapmi	mudden, heiveheapmi, heivehus, vuogáideapmi, vuogáidus	s	IV k	sajáideapmi - sajáideapmái - sajáidemiide			D-S: muddeheapmi, heiveheapmi
tilpasningsvansker	sajáiduvvanváltisvuod at (pl.)		s	IV j	váltisvuodát (pl.): váltisvuohta - váltisvuhtii - váltisvuodáide			
tilpasse	sajáiduhttit, heivehit					proseassa - produkta		
tilpasse seg	sajáiduvvat	heivehit					om personer	heivehit D-S: čáhkadaddat, čáhkadit, guoskadit, gustohit, heivehit, muddet, soabahit
tilrettelegge	lágidit	láhčit				lágidit dilálašvuodaid		D-S: láhčit
tilrettevise	cuiggodit							cuiggodit KN
tilsynslege	bearráigeahčči doavttir	.						
tilta	laskat	lassánit, ovdánit						KN
tiltalende	smáđáhkis (olmmoš), geasuheaddji						hyggelig, om pers.	KN
trassig	niddái, ceaggái					# niddás	egenrådig	KN
trassig (være)	niddadit, ceakkastallat						egenrådig	KN
traume/trauma	mielladávggut (pl.)						følelsmessig sjokk	

trekk	hápmi					(ytre)	hápmi
trekk	dovdomearka					(indre)	
trengje seg på	átestit						KN
tristhet	váivi	lossesmiella, heardu	s			depresjon	KN: plage, besvær, plagsom
trist	healli, váivvis		a			trist til mote	KN
trist (bli, være)	heallut		v			bli trist til mote	KN
trivsel	loaktin, seatnin						čálgu
troverdig	jáhkehahti						D-S: troverdig: jáhkehahti
trygg og rolig	mášolaš						KN
trygg og sikker	oadjebas						KN
trygg og pålitelig	oskál						KN: oskál: tillit; oskáldas: pålitelig, trofast
trygghet	oadjebasvuohta		s	IV j	váttisvuohta - váltisvuhtii - váltisvuodaide	sikkerhet	
tvangstrekk	bággomearkkat (pl.)						
tvangsvedtak	bággenmearrádus						
tvil	eahpádus	eavddašcapmi					
tvile (betvile)	eahpidit, guoktálastit, guovttálastit	eavdit				”eavddán dien duohtan“	tvile på, ”tviler på om det er sant”
uakseptabel oppførsel	dohkketmeahttun meannu						
uforetaksom og matt	skurntjas, skurdnjái						D-S: sealggasheapmi
ufornuftig	oaivveheapme, jierpmeheapme		a	IV k ?	oaivveheapme - oaivveheapmái - oaivvehemiide jierpmeheapme - jierpmeheapmái - jierpmehemiide	(med f.eks. penger)	KN: uforstandig, ukyndig

uforstandig	dáidemeahttun							
ugrei (være)	luoktudit							KN D-S: seahkkái, soras
uhell	vásttus, bárti						(mindre alvorlig) motgang	KN
ukonsentrert	stađuheapme, mášuheapme		a	IV k ?	stađuheapme - stađuheapmái - stađuhemiide	# stađuhis		KN: som ikke har ro på seg
ulempe	árru, hehttehus							KN D-S: hehttehus, váivváduš, maŋŋu
ulykke	lihkohisvuohta		s	IV j	lihkohisvuohta - lihkohisvuhtii - lihkohisvuođaide			lihkohisvuohta KN D-S: bárti, roassu
ulykkelig	lihuheapme, oaseheapme		a	IV k ?	lihkoheapme - lihkoheapmái - lihkohemiide oaseheapme - oaseheapmái - oaschemiide			KN D-S: iluheapme, lihkoheapme
umedgjørlig	ceaggái, gággat						påståelig, trossig	D-S: garggas, gággat
undersøke	didoštit						(en sak)	iskat, guorahallat
undersøkelse	didošteapmi		s	IV k	didošteapmi - didošteapmái - didoštemiide			dutkan, iskkadeami
unnskyldning	ágga						finner på unnskyldning	ágga
unnskylde	ággadit, bealuštit, šállošit, ii logahallat (nekt.)						unnskylde, komme m/u.	D-S: bealuštit, mohkastit
unnvikende	garválas, beasadahkes	ággái						
uoppmerksom	ávvirmeahttun						skjødesløs	ávvirmeahttun

uoppmerksomhet	ávvirmeahttunvuohta	fuollameahttunvuohta	s	IV j	ávvirmeahttunvuohta - ávvirmeahttunvuhtii - ávvirmeahttunvuodáide			
upåliteleg	oskkáldasmeahttun, behtolaš							D-S: behtolaš, dárkilmeahttun, julggaheapme, oskkáldasmeahttun
urolig	muoseheapme, lotkatmeahttun, leabuheapme, stađuheapme	vilššas	a	IV k IV k	muoseheapme - muoseheapmái - muosehemiide leabuheapme - leabuheapmái - leabuhemiide	hoavis, ii stađa		KN: muoseheapme: som ikke får fred og ro, urolig, som forårsaker urolig lotkatmeahttun: urolig
urolig (være)	vileštit							KN vileštit: vise seg svært urolig
urolige	vuorjat							
uroliges	vuorjahuvvat							
usjenert	roahkkat						(om person) djerv, frimodig, uforferdet	D-S: jolgat
ustabil	stádismeahttun		a	IV k	stađuheapme - stađuheapmái - stađuhemiide		KN: som ikke har ro på seg	D-S: bissomeahttun, stádismeahttun
ustabilitet	stádismeahttunvuohta		s	IV j	vuohta - vuhtii - vuodáide	dovdduid dássehisvuohta		
ustadig	stádismeahttun	dássetmeahttun					uregelmessig, ustabil	D-S: bállir, bissomeahttun, jorri
utagere	meannudit							
utagerende	menodahkes							
utdanning	oahppu							

utebli fra noe	viibat					viibat čoaikkimis: forfall, utebli fra mótet	KN: oarj.; viibat , nuort. viipat - utebli	KN
utforske	didoštit						finne ut av	KN
utholdende	máššil, givvi	stadđil, veaddji, sávri						D-S: ceavzil, dávŋŋas, gierdil, gilles, givvi, sávri, veaddji
utilstrekkelig	gámpuheapme						(om person)	D-S: bistteheapme, vánis
utløse	lurvvet							KN: ta løs, løsne
utrede	gálgat	čielggadit, didoštit						D-S: guorahallat, selehit
utredning	čielggadeapmi		s	IV k	čielggadeapmi - čielggadeapmái - čielggademüide			D-S čielggadeapmi, guorahallan
utsette	áibadit	maŋidit						
utskrivning	olggosčáliheapmi		s	IV k	čáliheapmi - čáliheapmái - čálihemüide			
utstyr	reaiddut (pl.)							D-S: reaiddut, biergasat, ávdnasat
utstøtt (bli)	olgguštuvvat							KN
utvikle seg	čálgat						barns utvikling	čálgat, ovdánit, ahtanuššat
utvikles	ovdánit							
(tidlig) utviklet	čálggat						godt utviklet	D-S: čálggas, searalaš
utvikling	ovdáneapmi		s	IV k	ovdáneapmi - ovdáneapmái - ovdánemüide			
utviklingsavvik	čálgospiehkastat			IV o	spiehkastat - spiehkastahkii - spiehkastagaide			

utviklingsfase	ovdánanmuddu, čálgomuddu							
utviklingsforstyrrelse	čálgoárru							
utviklingshemmet	doaimmashehttejuvvo n						funksjonshemmet, psykisk utv.hemmet	
utålmodig	gierdameahttun	sitkatmeahttun						KN
uvenn	baháš						fiende	KN
vanskjømte	goaridit					goaridit máná	ødelegge	goaridit KN
vantrives	láittastuvvat							KN: kjede seg, vantrives
veiledning	oaivadus							bagadallan, bagadus, neavva, neava KN
veilede	oaivadit						gi råd	neavvut KN D-S: bagadit
veiledningskompetan se	oaivadangealbu	- gelbbolašvuolta						
velferdstiltak	čálgodoaimmat (pl.)							
vilter	vildas, limškkas, bilttas, spáhkkis							KN: overdrevent kvikk, vilter, ustyrlig
vilter (være)	doarkudit, limškut							KN
vimsete	fimppas, humppas	feamppas					ustadig, overdrevent livlig	KN
visne	gáldnat						(fysisk) bli følelsesløs	KN
vitalisere	ealáskahttit							
vitalisering	ealáskahttin							
vold	veahkaváldi						(makt)	veahkaválddálašvu ohta, veahkaváldi, illásteapmi
voldsom	ráikkas							

voldta	veagalváldit							D-S: ribahit, rihpat
væske	njalbi						flytende	njalbi
væske	vuolši						(betent), vevsvæske	KN: betent muskelvev i sår el byll, inflammasjon (rød flekk) på øyestenen
ærlig	rehálaš							KN
ønske	árji , sávaldat	hállu	s				trang	árji KN
ønske	váinnuhit, sávvat		v					KN
øve	hárjehallat							KN: ha flere til å lese, regne el. telle, øve flere i å lese
åpning (kanal)	oarri							KN: åpning, rør, kanal (i mnsk og dyrs kropp, brukes om åpningen i patte el spene, om urinrøret og avføringsveien)

Doahpagat	
bearašgaskavuodain váilu dovddolaš liekkusvuolta	mangel på emosjonell varme i de intrafamiære relasjonar
soabatmeahtunvuodát bearrašis	disharmoni i familien
illasteapmi ja rohcošepmi	mishandling og seksuelt misbruk
eará rumašlaš sivat	andre somatiske problemar
bearraša siskkáldas gulahallan lea váilevaš dahje ii doaimma	utilstrekkelighet eller dysfunksjon i intrafamiær kommunikasjon
bearašbearráigeahčču rievddada garra ja láivves badjeliegeahču gaskka dahje lea váilevaš	utilstrekkelig eller inkonsistent familiekontroll
sosiálalaš, rumašlaš ja fihtolaš doaimmain váilevaš vahkadeapmi	utilstrekkelig stimulering av sosiale, motoriske, perseptuelle funksjonar
oaidno- ja gullovattisvuodát	syn- og hørselsproblem
eará bearrašmiellahtuid miellajorbbodeamit ja meannospiehkastagat	psykiske forstyrrelser og adferdsvansker hos andre familiemedlemmer
bearašsiskkáldas rohcošepmi mánáin	seksuelle overgrep i familien
vierroolmmoš rohcošan mánáin	seksuelle overgrep utenfor familien
várohan rohcošan mánáin	mistanke om seksuelt overgrep
miellaváttisvuodát bearrašis	psykiske problemar i familien
veahkaváldi bearrašis	vold i familien
bearrašis eará miella- ja sosiála dávggut	andre psykososiale belastningar i familien
eará riiddut bearrašis	annen konflikt i familien
fáhkka rievdan fuolahusdilli	brått endret omsorgssituasjon
skuvllas riiddut/háhtten (givssideapmi)	skolekonflikt/mobbing
eai miellabuožalmasvuodát	ingen psykiske problemar
spiehkasteaddji/cahpedábálaš bearášdilit	avvikende familieforhold
eamiveadju juogamasá	disponert for noe
syndroma/erenomáš dávdamearkkat	syndrom/spesielle symptomar
dovdduide čuohcci noadit, erenomážit mánáin ja nuorain	følelsesmessige forstyrrelser spesifikt for barn og ungdom
doaimmashehttejuvpmi	lett psykisk utviklingshemming
dávggut dahje givssit skuvllas dahje bargosajis	belastningar eller forstyrrelser på skole eller arbeidsplass
fárren dahje fárrehuvvon eará sadjái	flytting eller sosial omplassering

kultuvraerohusat dahje eará miella- ja sosiáladávvggut, mat eai gula bearrašii	forskjellig kultur eller andre psykososiale belastninger utenfor familien
čiegus sosiála váttisvuodat	ukjente sosiale vanskeligheter
eai makkárge čielga miella- ja sosiálaspiehkastagat	ingen åpenbare avvikende psykososiale forhold
áitit, nihttit	true med å ville gjøre noen vondt
stádnat	trengte seg på noen for å få noe
eavas, sieiddas	tar lett til tårene
heahppášit	snakke noen til rette
gámpu	kunne måle seg med ...i krefter/dyktighet